

## CONDITIONS GENERALES DE VENTE

### Conditions de paiement :

La facture est à régler dès réception.

En cas de non paiement de la facture au **13 Octobre 2019**, le Forum Franco-Allemand se réserve le droit de ne pas procéder au montage du stand et d'exclure ainsi le participant. Une indemnité forfaitaire pour frais de recouvrement de 40,00 € sera due en cas de paiement après le délai de 30 jours, à compter du 12 novembre 2019.

- Pénalités de retard de paiement : 3 fois le taux d'intérêt légal (article L441-6 du Code de Commerce)

- des frais de dossier d'un montant de 50 € HT seront facturés pour toute demande de modification de facture ultérieure (adresse de facturation etc...).

### Annulation :

- l'annulation de votre participation jusqu'au **31 juillet 2019** entraînera une pénalité de 50 % du montant de la commande.

- une annulation à partir du **1er août 2019** entraînera une pénalité de 70%.

- pour toute annulation après le **15 septembre 2019** l'intégralité de la facture sera due.

### Aménagement et démontage des stands :

- montage des stands équipés : jeudi **07.11.2019** de 12 H à 22 H.

- montage des stands non équipés : jeudi **07.11.2019** de 8 H à 22 H.

- démontage des stands : à l'issue de la manifestation, samedi **09.11.2019**.

Le démontage des stands devra s'effectuer impérativement aux dates et heures prévues ; passées celles-ci, le gardiennage ne sera plus assuré.

### Aménagement des stands :

Les exposants devront laisser les emplacements occupés par eux, notamment les cloisons, dans l'état où ils les auront trouvés. Il est interdit de clouer, visser, coller sur la structure (le double-face et le powerstrip sont autorisés). Toute détérioration sera facturée à l'exposant. Il est absolument défendu de percer des trous pour accrochages ou scellements.

### Conformité des stands et mesures de sécurité :

L'exposant a obligation de se conformer strictement aux dispositions du règlement de sécurité (annexe du dossier technique) et à celles spécifiques de la manifestation. Lors du passage de la Commission de Sécurité, l'installation du stand doit être terminée. L'exposant ou son représentant doit obligatoirement être présent sur le stand et en mesure de fournir les procès-verbaux de réaction au feu de tous les matériaux utilisés (article T.8, sécurité incendie en E.R.P.), ainsi que tout renseignement concernant les installations et les matériaux constituant le stand, sauf ceux faisant l'objet d'une marque connue.

Les décisions prises lors de cette visite, qui a lieu la veille ou le matin de l'ouverture de l'exposition, sont immédiatement exécutoires.

### Emballages :

Le jeudi **7 novembre 2019** à 22 heures, les emballages vides qui n'auraient pas été enlevés par les exposants et qui auraient été laissés dans les allées, seront définitivement évacués par le service de nettoyage de Strasbourg-Événements.

Tout matériel doit être dégagé aux dates et heures fixées par les organisateurs. Strasbourg-Événements se réserve le droit de faire enlever et transporter à la décharge publique tout objet laissé par les exposants à l'issue de la manifestation.

### Nous recommandons aux exposants de ne jamais laisser leur stand sans surveillance pendant les heures d'ouverture du salon et surtout pendant le montage et le démontage.

Le Forum Franco-Allemand décline toute responsabilité en cas de perte ou de vol en dehors des heures de gardiennage prévues :

- du 07.11.19 à 20 H au 08.11.19 à 8 H

- du 08.11.19 à 18 H au 09.11.19 à 8 H.

### Annonce :

**1. L'annonce** paraît sous la seule responsabilité de l'annonceur.

Le Forum Franco-Allemand se réserve le droit de refuser toute annonce à caractère discriminatoire ou non conforme à l'éthique du Forum.

**2. La mise en ligne** de l'annonce se fera à réception du paiement de la facture ou sur présentation d'un justificatif de paiement (ordre de virement).

Le Forum Franco-Allemand ne peut être tenu pour responsable en cas de problèmes de transmission de données, de connexion ou d'indisponibilité du réseau.

**3. La durée** de parution de l'annonce est de 2 mois. Aucune remise ne sera accordée pour une durée de parution inférieure ou en cas de suppression de l'annonce par le client avant le terme des 2 mois.

La prolongation de durée est possible et sera facturée en supplément, conformément aux tarifs.

Les annonces devront être diffusées dans les 12 mois suivant la date de commande (validité du bon de commande : 1 an).

**4. Aucune réclamation** ne sera admise si elle n'a pas été effectuée par mail dans les 8 jours suivant la date de mise en ligne à : [info@dff-ffa.org](mailto:info@dff-ffa.org).

**5.** Le Forum Franco-Allemand ne peut être tenu à une obligation de résultat.

Je reconnais avoir pris connaissance des conditions générales de vente et les accepter sans réserve.

Date, signature et cachet

## MESSEBESTIMMUNGEN UND ALLGEMEINE VORSCHRIFTEN

### Zahlungsbedingungen:

Die Zahlung erfolgt bei Erhalt der Rechnung.

Sollte die Zahlung nicht bis zum **13. Oktober 2019** erfolgt sein, behält sich das Deutsch-Französische Forum vor, weder Standfläche noch Stand zur Verfügung zu stellen. Eine Pauschale in Höhe von 40,00 € netto für Beitreibungskosten wird 30 Tagen nach Zahlungsfrist ab 12.11.2019 berechnet.

- Die Verzugszinsen entsprechen dem dreifachen Betrag der gesetzlich festgelegten Zinsen (Paragraph L441-6 des französischen Code de Commerce).

- Bei nachträglicher Änderung der Rechnung (Rechnungsanschrift etc.) ist eine Bearbeitungsgebühr in Höhe von 50,00 € netto zu entrichten.

### Annullierung:

- Bei Annullierung der Einschreibung bis zum **31. Juli 2019** fällt eine Stornogebühr in Höhe von 50 % der Anmeldegebühren an.

- Bei einer Annullierung ab **1. August 2019** ist eine Stornogebühr von 70 % zu zahlen.

- Bei Annullierung nach dem **15. September 2019** ist die volle Messegebühr zu entrichten.

### Auf- und Abbau der Messestände:

- Schlüsselfertige Stände: Donnerstag, den **07.11.2019** von 12 Uhr bis 22 Uhr.

- Reine Standfläche: Donnerstag, den **07.11.2019** von 8 Uhr bis 22 Uhr.

- Abbau der Stände: Im Anschluss an die Veranstaltung, d. h. Samstag, den **09.11.2019**.

Wichtiger Hinweis: Die angegebenen Fristen für den Abbau der Messestände müssen unbedingt eingehalten werden; über diesen Zeitpunkt hinaus kann keine Bewachung der Stände zugesichert werden.

### Umgang mit den Messeständen:

Die Aussteller sind angehalten, die von ihnen genutzten Ausstellungsflächen- insbesondere die Messestände- in dem Zustand zu verlassen, in dem sie diese vorgefunden haben. Es ist verboten, Nägel, Schrauben oder Klebstoffe auf die Flächen aufzubringen (mit Ausnahme von schwach haftendem doppelseitigem Klebeband und Powerstrip). Jegliche Beschädigung der Flächen wird dem Aussteller in Rechnung gestellt. Es ist streng verboten, zum Aufhängen oder Befestigen von Gegenständen Löcher in die Wände zu bohren.

### Sicherheitsvorschriften:

Die Aussteller sind verpflichtet, die Sicherheitsvorschriften (siehe Anhang zum „Technischen Dossier“) sowie die allgemeinen Vorschriften bezüglich der Veranstaltung einzuhalten. Bis zur Abnahme durch die technische Überwachung muss der Aufbau der Stände abgeschlossen sein. Während der Abnahme muss sich der Aussteller bzw. ein Vertreter am Stand aufhalten. Die Zertifikate bezüglich der Brennbarkeit sämtlicher verwendeter Materialien (Art. 8, Brandschutz für öffentliche Orte) sind auf Verlangen vorzuzeigen. Des Weiteren müssen Auskünfte bezüglich der Aufbauten und Materialien des Standes gegeben werden können, sofern es sich nicht um eine bekannte Marke handelt. Die anlässlich der Abnahme getroffenen Vorschriften erlangen sofortige Gültigkeit.

### Verpackungsmaterial:

Verpackungsmaterial und leere Kisten, die bis Donnerstag, den **07. November 2019** um 22 Uhr nicht von den Ausstellern beseitigt worden sind und sich noch im Messebereich befinden, werden vom Reinigungsdienst von Strasbourg-Events entsorgt. Alle Materialien und Gegenstände sind bis zum von den Veranstaltern vorgegebenen Zeitpunkt aus der Messehalle zu entfernen. Strasbourg-Events behält sich das Recht vor, alle Gegenstände, die die Aussteller nach Abschluss der Veranstaltung in der Messehalle zurücklassen, entsorgen zu lassen.

### Wir empfehlen den Ausstellern, ihren Stand weder während der Öffnungszeiten der Messe noch während des Auf- und Abbaus unbeaufsichtigt zu lassen.

Das Deutsch-Französische Forum schließt jegliche Haftung für Diebstahl und Verlust von Ausstellungsgut und Standeinrichtung außerhalb der unten angegebenen Zeiten aus (Überwachung durch Sicherheitsdienst in diesem Zeitraum):

- am 07.11.19 von 20 Uhr bis zum 08.11.19 um 8 Uhr

- am 08.11.19 von 18 Uhr bis zum 09.11.19 um 8 Uhr.

### Anzeige:

**1. Für den Inhalt der Anzeige** ist allein der Auftraggeber verantwortlich.

Das Deutsch-Französische Forum behält sich das Recht vor, jede Anzeige abzulehnen die von diskriminierendem Inhalt ist oder der Ethik des Forums nicht entspricht.

**2. Die Anzeige wird online gestellt**, sobald der Rechnungsbetrag eingegangen ist oder ein Zahlungsnachweis vorliegt (Überweisungsauftrag).

Das Deutsch-Französische Forum übernimmt keine Haftung im Fall von Problemen bei der Datenübermittlung, der Netzverbindung oder der Netzverfügbarkeit.

**3. Die Anzeige wird für die Dauer von 2 Monaten veröffentlicht.** Es erfolgt keinerlei Rückzahlung im Fall einer kürzeren Veröffentlichungsdauer oder im Fall eine Stornierung der Anzeige durch den Kunden vor dem Ablauf der Frist von 2 Monaten.

Die Verlängerung der Anzeigedauer ist möglich und wird zusätzlich berechnet, gemäß den entsprechenden Tarifen.

Die Anzeigen müssen innerhalb von 12 Monaten nach Bestelldatum veröffentlicht werden (Gültigkeit des Bestellscheines: 1 Jahr).

**4. Reklamation** wird nicht entsprochen, wenn sie nicht via E-Mail an [info@dff-ffa.org](mailto:info@dff-ffa.org) innerhalb von acht Tagen ab dem Datum der Freischaltung erfolgen.

**5.** Das Forum übernimmt keine Garantie für ein erfolgreiches Suchergebnis.

Ich, erkläre dass ich die aufgeführten Vertrags- und Zahlungsbedingungen zur Kenntnis genommen habe und sie ohne Vorbehalt akzeptiere.

Datum, Unterschrift und Stempel